

SR2 - SR3



YOUR NATURALLY INNOVATIVE PARTNER FOR RETAIL SOLUTIONS

arneg

La nuova linea di centrali frigorifere SR (Silent Rack) è indicata per l'utilizzo in supermercati di piccole e medie dimensioni, con potenze comprese tra 7 e 90 kW in media temperatura e tra 3 e 26 kW in bassa temperatura.

Le centrali possono essere equipaggiate con 2 o 3 compressori semiermetici a pistoni o Scroll. L'ampia scelta di compressori e la vasta offerta di accessori, in abbinamento ai fluidi refrigeranti R404A, R134a (solo TN), R407A e R407F, rendono la nuova serie SR estremamente versatile e adattabile a qualsiasi esigenza.

A richiesta, sono disponibili compressori semiermetici con inverter integrato e compressori ermetici della serie "Digital Scroll".

The new range of refrigeration system SR (Silent Rack) is indicated for use in small and medium-size supermarkets, with a power range from 7 to 90 kW for medium temperature and from 3 to 26 kW for low temperature.

The refrigeration units can be equipped with 2 or 3 semi-hermetic reciprocating compressors or Scroll compressors. The wide range of compressors and the large selection of accessories, in addition to R404A, R134a (medium temperature only), R407A and R407F refrigerants, make the new SR range extremely versatile and adaptable to any need.

On demand, it is possible to get semi-hermetic compressors with built-in inverter and hermetic "Digital Scroll" compressors.

Das neue Sortiment von Kältsystemen SR (Silent-Rack) ist für den Einsatz in kleinen und mittelgroßen Supermärkten, mit einem Leistungsspektrum von 3-90 kW für mittlere Temperaturen und von 3 bis 26 kW für Niedertemperatur vorgesehen.

Die Kälteanlagen können mit 2 oder 3 halbhermetischen Kolbenverdichtern oder Scrollverdichtern ausgestattet werden. Die breite Palette von Kompressoren und die große Auswahl an Zusatzmöglichkeiten, zusätzlich zu R404A, R134a (nur mittlere Temperaturen), R407A und R407F als Kältemittel, machen das neue SR-Sortiment äußerst vielseitig und anpassungsfähig für alle Bedürfnisse.

Auf Wunsch ist es möglich halbhermetische Verdichter mit integriertem Wechselrichter und hermetische "Digital Scroll" Kompressoren zu liefern.

YOUR NATURALLY INNOVATIVE PARTNER FOR RETAIL SOLUTIONS

Silent Power in little space



La nouvelle gamme de nos systèmes de réfrigération SR (Rack Silencieux) est indiquée en utilisation pour des surfaces de magasins de petites et moyennes dimensions, avec une puissance allant de 3 à 90 kW en température positive et de 3 à 26 kW en température négative.

Ces unités peuvent être équipées de 2 ou 3 compresseurs à pistons semi hermétique ou avec des compresseurs SCROLL. En prenant en compte la large gamme de compresseurs, la large sélection d'accessoires et les réfrigérants R404A, R134A (Température positive uniquement), R407A et R407F disponibles, la gamme SR devient une gamme extrêmement flexible et adaptable à tous vos besoins.

Sur demande, il est aussi faisable d'équiper ces unités avec des compresseurs semi-hermétique muni de variateur de puissance intégré et des compresseurs hermétique "Digital Scroll".

La nueva línea de centrales frigoríficas SR (Silent Rack) está especialmente diseñada para su utilización en supermercados de pequeña y mediana superficie, con un rango de potencia entre 7 y 90 kW en temperatura positiva y entre 3 y 26 kW para baja temperatura.

Las centrales pueden estar equipadas con 2 o 3 compresores semihermético a piston o Scroll. La amplia gama de compresores, de accesorios y de refrigerantes R404A, R134a (sólo TN), R407A y R407F, hacen que la nueva serie SR sea extremadamente versátil y adaptable a cualquier necesidad.

Como opción están disponibles con compresores semi-herméticos con inverter integrado y compresores herméticos "Digital Scroll".

Новая линейка станций холодоснабжения SR в маломощном исполнении (индекс Silent Rack) предназначена для использования на торговых объектах малой и средней площади и включает в себя станции мощностью от 7 до 90 кВт для среднетемпературного и от 3 до 26 кВт для низкотемпературного оборудования.

Станции могут оснащаться 2 или 3 полугерметичными поршневыми или спиральными компрессорами. Возможность комплектации станций различными типами компрессоров и аксессуаров к ним, а также широкий выбор хладагентов R404A, R134a (только для средней температуры), R407A и R407F, делают станции серии SR максимально универсальными и позволяют использовать их для решения большого спектра задач.

По заказу станции могут комплектоваться полугерметичными компрессорами со встроенным инвертором и герметичными компрессорами типа Digital Scroll.



SR2 - SR3



Quadro elettrico.
Control panel.
Schalttafel.
Boîtier électrique.
Cuadro eléctrico.
Электрический щит.



Filtro gas aspirazione.
Suction filter.
Gasfiltereinlass.
Filtre aspiration.
Filtro gas de aspiración.
Фильтр на линии всасывания.



Compressore semiermetico con inverter incorporato.
Semi-hermetic compressor with built-in inverter.
Halbhermetischen Verdichter mit eingebautem Inverter.
Compresseur semi-hermétique avec variateur intégré.
Compresor semi-hermético con inverter integrado.
Полугерметичный компрессор со встроенным инвертором.



Compressore digital Scroll.
Digital Scroll compressor.
Digital Scroll Verdichter.
Compresseur digital Scroll.
Compresor digital Scroll.
Компрессор digital Scroll.



Compressore semiermetico con antivibranti.
Semi-hermetic compressor with vibration dampers.
Halb-hermetischen Verdichter mit Anti-Vibrationsinsätze.
Compresseur semi-hermétique avec antivibraterus.
Compresor semi-hermético con antivibración.
Полугерметичные компрессора с антивибрационными вставками.



Espulsione aria di raffreddamento centrale carenata.
Cooling air expulsion for power unit with fairing.
Abluftgitter.
Expulsion de l'air de refroidissement pour centrale avec carénage.
Expulsión del aire de refrigeración de la central carenada.
Выброс отработанного воздуха из кожуха станции.

SR2 - SR3

A- OPEN

Senza quadro elettrico
Without electrical control board
Sans tableau électrique
Ohne Schalttafel
Sin tablero eléctrico
Без электрического щита управления

E - OPEN + QE

Quadro elettrico orizzontale
Horizontal electrical control board
Tableau électrique horizontal
Horizontale Schalttafel
Tablero eléctrico horizontal
Эл. щит горизонтального расположения

I - CLOSE + QE

Con quadro elettrico e cofanatura
With electrical control board and boxing
Avec tableau électrique et coffrage
Mit Schalttafel und Überzug
Con tablero eléctrico y cobertura
С электрическим щитом и кожухом

SR2



SR3



Allestimenti / Equipment	A		E		I	
	semi-ermetico semi-hermetic	Scroll	semi-ermetico semi-hermetic	Scroll	semi-ermetico semi-hermetic	Scroll
Telaio BASE in acciaio zincato verniciato Epoxy poliester painted BASE frame	●	●	●	●	●	●
Pannellatura per esterno silenziata Soundproof frame					●	●
Quadro elettrico di comando / Control Panel			●	●	●	●
Piedini antivibranti / Vibration insulator feet	●	●	●	●	●	●
Tubazioni aspirazione isolate / Insulated suction line	●	●	●	●	●	●
Compressori montati su supporti antivibranti Compressors mounted on anti-vibration supports	●	●	●	●	●	●
Antivibrante linea aspirazione / Suction flexible pipe	●	●	●	●	●	●
Antivibrante linea scarico / Discharge flexible pipe	●	●	●	●	●	●
Valvola di ritegno sullo scarico Check valve on discharge pipe	○	○	○	○	○	○
Filtro aspirazione con cartuccia sostituibile Suction filter with rechargeable cartridge	●	●	●	●	●	●
Resistenza carter su ciascun compressore Crankcase heater on each compressor	●	○	●	○	●	○
Ventilatore di testata (solo su BT) Compressor head fan (Low Temperature only)	○		○		○	
Equilizzatore livello olio (B.O.L.S.) Oil Level Balance System	●	●	●	●	●	●
Inverter intergato sul compressore Intergated inverter on compressor	○		○		○	
Controllo livello olio / Oil level control	○	○	○	○	○	○
Iniezione di liquido / Liquid injection	○	○	○	○	○	○
Compressori Digital Scroll Scroll Digital compressors		○		○		○
Pressostati di allarme alta e bassa pressione High and low pressure switch	●	●	●	●	●	●
Manometri alta e bassa pressione High and low pressure gauge			○	○	○	○
Trasduttori di alta e bassa pressione High and low pressure trasducers			●	●	●	●
Back-up di emergenza elettromeccanico Electromechanical Back-up system			●	●	●	●
Separatore olio in mandata / Oil separator	○*	○*	○*	○*	○*	○*
Equilizzatore livello olio + separatore olio esterno Oil Level Balance System + external oil separator	○	○	○	○	○	○
Ricevitore di liquido / Liquid receiver	○**	○**	○**	○**	○**	○**

● Incluso/Included

○ Optional

★ Separatore da posizionare esternamente alla centrale (separatore STANDARD include compressori con Inverter). / Oil separator NOT on board (always with VDS compressors).

★★ Ricevitore di liquido da posizionare esternamente alla centrale. / Liquid receiver NOT on board

SR2	N. e Mod. compressore N. & Mod. of compressor N. et Marque compresseur Kompressoranzahl und Marke N. y Marca compresor Количество компрессоров Модель компрессора		Potenza frigorifera Refrigeration power Kälteleistung Puiss. frigorifique Potencia frigorífica Холодопроиз- водительность		Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene L. Puiss. absorbée Potencia absorbida Потребляемая мощность		Pressione sonora Sound pressure Lärmniveau Pression acoustique Nivel sonoro Уровень шума			Peso Weight Gewicht Poids Peso Бec			Dimensioni Dimentsions Abmessungen Dimensions Размеры
			★				dB(A) Lp 10m			kg			mm
			Hp	kW	kW		OPEN	OPEN + QE	CLOSE + QE	OPEN	OPEN + QE	CLOSE + QE	L x H x P
COPELAND SCROLL	2 x	TN	ZB 15 KCE	4,0	6,68	3,18	41	41	35	132	166	248	840 x 1335 x 810
			ZB 19 KCE	5,0	8,24	3,74	41	41	35	138	172	254	
			ZB 30 KCE	8,0	14,22	5,82	45	45	39	161	195	277	
			ZB 45 KCE	12,0	20,80	8,52	48	48	42	169	203	285	1100 x 1335 x 810
			ZB 66 KCE	18,0	31,60	12,40	52	52	46	206	244	327	
			ZB 95 KCE	26,0	45,80	18,30	53	53	47	216	254	337	
			ZB 114 KCE	30,0	54,40	22,00	57	57	51	221	259	342	
BITZER	2 x	TN	2FES-2Y	4,0	10,44	4,18	41	41	35	169	201	274	840 x 1075 x 810
			2CES-3Y	6,0	17,58	6,82	42	42	36	220	252	325	
			4FES-3Y	6,0	19,30	7,40	42	42	36	244	276	349	
			4DES-5Y	10,0	28,44	10,86	47	47	41	252	284	357	1100 x 1335 x 810
			4VES-7Y	14,0	35,96	13,34	46	46	40	344	382	465	
			4TES-9Y	18,0	43,80	16,22	48	48	42	356	394	477	
			4NES-14Y	28,0	59,60	21,78	52	52	46	370	408	491	
FRASCOLD	2 x	TN	D 3 16.1 Y	6,0	17,78	6,28	50	50	44	178	210	283	840 x 1075 x 810
			Q 4 20.1 E	8,0	20,58	7,80	47	47	41	238	270	343	
			Q 5 28.1 E	10,0	29,94	11,30	50	50	44	239	271	344	
			Q 7 33.1 E	14,0	35,52	13,22	51	51	45	240	272	345	1100 x 1335 x 810
			S 10 52 E	20,0	52,92	18,80	55	55	49	328	366	449	
			S 15 56 E	30,0	59,86	21,50	57	57	51	348	386	469	
DORIN	2 x	TN	H 221 CC	4,4	10,18	4,32	33	33	27	159	193	266	840 x 1075 x 810
			H 251 CS	5,0	12,28	5,32	33	33	27	159	193	266	
			H 380 CC	7,6	18,36	7,86	35	35	29	208	240	313	
			H 403 CS	8,0	23,62	9,40	38	38	32	230	264	337	1100 x 1335 x 810
			H 701 CS	14,0	32,66	13,04	41	41	35	282	322	405	
			H 851 CS	17,0	44,76	16,44	42	42	36	319	359	442	
			H 1001 CS	20,0	51,74	19,72	44	44	38	356	396	479	
			H 1501 CS	30,0	59,88	22,82	45	45	39	366	406	489	
COPELAND SCROLL	2 x	BT	ZF 09 K4E	6,0	3,22	3,22	48	48	42	143	177	259	840 x 1335 x 810
			ZF 11 K4E	7,0	4,06	3,90	49	49	43	146	180	262	
			ZF 13 K4E	8,0	4,52	4,74	51	51	45	166	200	282	
			ZF 15 K4E	10,0	5,54	5,68	51	51	45	168	202	284	1100 x 1335 x 810
			ZF 25 K5E	15,0	8,66	8,40	54	54	48	173	211	294	
			ZF 34 K5E	18,0	11,98	10,78	54	54	48	220	258	341	
			ZF 49 K5E	26,0	17,52	16,06	57	57	51	247	285	368	
BITZER	2 x	BT	2FES-2Y	4,0	2,52	2,02	41	41	35	169	201	274	840 x 1075 x 810
			2CES-3Y	6,0	4,20	3,28	45	45	39	220	252	325	
			4FES-3Y	6,0	4,52	3,54	45	45	39	244	276	349	
			4DES-5Y	10,0	6,52	5,00	49	49	43	252	284	357	1100 x 1335 x 810
			4VES-7Y	14,0	7,44	6,06	46	46	40	344	382	465	
			4TES-9Y	18,0	9,44	7,64	48	48	42	356	394	477	
			4NES-14Y	28,0	12,80	10,12	52	52	46	370	408	491	
FRASCOLD	2 x	BT	D 2 13.1 Y	4,0	3,34	2,44	46	46	40	186	218	290	840 x 1075 x 810
			Q 4 21.1 Y	8,0	5,18	3,70	47	47	41	254	286	359	
			Q 5 28.1 Y	10,0	7,14	5,20	50	50	44	256	287	359	
			S 8 42 Y	16,0	9,94	7,08	54	54	48	338	376	459	1100 x 1335 x 810
			S 10 52 Y	20,0	11,06	7,80	54	54	48	344	381	465	
			S 15 56 Y	30,0	13,36	9,38	57	57	51	364	402	485	
DORIN	2 x	BT	H 201 CS	4,0	2,46	2,16	34	34	28	173	207	280	840 x 1075 x 810
			H 300 CS	6,0	4,10	3,18	35	35	29	202	236	309	
			H 403 CS	8,0	5,76	4,26	39	39	33	246	280	353	
			H 503 CS	10,0	7,30	5,60	40	40	34	254	288	361	1100 x 1335 x 810
			H 751 CS	15,0	9,10	7,16	42	42	36	299	339	422	
			H 851 CS	17,0	10,28	7,10	43	43	37	335	375	458	
H 1501 CS	30,0	14,06	9,84	46	46	40	386	426	509				

★ TN Condizioni di prova (R407F): T_{evap} = -10°C / T_{cond} = 40°C - Test conditions (R407F): T_{evap} = -10°C / T_{cond} = 40°C - Conditions de test (R407F): T_{evap} = -10°C / T_{cond} = 40°C - Testbedingungen (R407F): T_{evap} = -10°C / T_{cond} = 40°C - Condiciones de prueba: T_{evap} = -10°C / T_{cond} = 40°C - Условия испытаний: Охлаждающая жидкость (R407F): Т кипения: -10°C / Т конд: 40°C

BT Condiciones di prova (R407F): T_{evap} = -35°C / T_{cond} = 40°C - Test conditions (R407F): T_{evap} = -35°C / T_{cond} = 40°C - Conditions de test (R407F): T_{evap} = -35°C / T_{cond} = 40°C - Testbedingungen (R407F): T_{evap} = -35°C / T_{cond} = 40°C - Condiciones de prueba: T_{evap} = -35°C / T_{cond} = 40°C - Условия испытаний: Охлаждающая жидкость (R407F): Т кипения: -35°C / Т конд: 40°C

SR3	N. e Mod. compressore N. & Mod. of compressor N. et Marque compresseur Kompressoranzahl und Marke N. y Marca compresor Количество компрессоров Модель компрессора		Potenza frigorifera Refrigeration power Kälteleistung Puiss. frigorifique Potencia frigorifica		Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene L. Puiss. absorbée Potencia absorbida		Pressione sonora Sound pressure Lärmniveau Pression acoustique Nivel sonoro			Peso Weight Gewicht Poids Peso Вес			Dimensioni Dimensions Abmessungen Dimensions Dimensiones Размеры
			*		dB(A) Lp 10m			kg			mm		
			Hp	kW	kW	OPEN	OPEN + QE	CLOSE + QE	OPEN	OPEN + QE	CLOSE + QE	L x H x P	
COPELAND SCROLL	3 x	TN	ZB 15 KCE	6,0	10,02	4,77	43	43	37	186	236	342	1465 x 1335 x 810
			ZB 19 KCE	7,5	12,36	5,61	43	43	37	195	245	351	
			ZB 30 KCE	12,0	21,33	8,73	47	47	41	229	279	385	
			ZB 45 KCE	18,0	31,20	12,78	50	50	44	241	291	397	
			ZB 66 KCE	27,0	47,40	18,60	54	54	48	295	345	451	
			ZB 95 KCE	39,0	68,70	27,45	55	55	49	310	360	466	
BITZER	3 x	TN	ZB 114 KCE	45,0	81,60	33,00	59	59	53	316	366	472	1465 x 1075 x 810
			2FES-2Y	6,0	15,66	6,27	42	42	36	240	285	382	
			2CES-3Y	9,0	26,37	10,23	44	44	38	316	361	458	
			4FES-3Y	9,0	28,95	11,10	44	44	38	352	397	494	
			4DES-5Y	15,0	42,66	16,29	49	49	43	365	410	507	
			4VES-7Y	21,0	53,94	20,01	47	47	41	497	547	653	
FRASCOLD	3 x	TN	4TES-9Y	27,0	65,70	24,33	49	49	43	519	569	675	1465 x 1335 x 810
			4NES-14Y	32,0	89,40	32,67	53	53	47	540	590	696	
			D 3 16.1 Y	9,0	26,67	9,42	51	51	45	253	298	395	
			Q 4 20.1 E	12,0	30,87	11,70	49	49	43	343	388	485	
			Q 5 28.1 E	15,0	44,91	16,95	52	52	46	345	390	487	
			Q 7 33.1 E	21,0	53,28	19,83	53	53	47	346	391	488	
DORIN	3 x	TN	S 10 52 E	30,0	79,38	28,20	56	56	50	472	522	628	1465 x 1335 x 810
			S 15 56 E	45,0	89,79	32,25	59	59	53	507	557	663	
			H 221 CC	6,6	15,27	6,48	35	35	29	240	288	383	
			H 251 CS	7,5	18,42	7,98	35	35	29	243	291	386	
			H 380 CC	11,4	27,54	11,79	37	37	31	274	319	410	
			H 403 CS	12,0	35,43	14,10	40	40	34	335	380	477	
COPELAND SCROLL	3 x	BT	H 701 CS	21,0	48,99	19,56	43	43	37	405	457	563	1465 x 1335 x 810
			H 851 CS	25,5	67,14	24,66	44	44	38	465	517	623	
			H 1001 CS	30,0	77,61	29,58	46	46	40	520	572	678	
			H 1501 CS	45,0	89,82	34,23	47	47	41	535	587	693	
			ZF 09 K4E	9,0	4,83	4,83	50	50	44	202	252	358	
			ZF 11 K4E	10,5	6,09	5,85	51	51	45	206	256	362	
BITZER	3 x	BT	ZF 13 K4E	12,0	6,78	7,11	53	53	47	236	286	392	1465 x 1335 x 810
			ZF 15 K4E	15,0	8,31	8,52	53	53	47	239	289	395	
			ZF 25 K5E	22,5	13,0	12,6	56	56	50	238	288	394	
			ZF 34 K5E	27,0	18,0	16,2	56	56	50	309	359	465	
			ZF 49 K5E	39,0	26,3	24,1	59	59	53	336	385	492	
			2FES-2Y	6,0	3,78	3,03	42	42	36	240	285	382	
FRASCOLD	3 x	BT	2CES-3Y	9,0	6,30	4,92	47	47	41	316	361	458	1465 x 1075 x 810
			4FES-3Y	9,0	6,78	5,31	47	47	41	352	397	494	
			4DES-5Y	15,0	9,78	7,50	51	51	45	365	410	507	
			4VES-7Y	21,0	11,16	9,09	47	47	41	495	547	653	
			4TES-9Y	27,0	14,16	11,46	49	49	43	519	569	675	
			4NES-14Y	42,0	19,20	15,18	53	53	47	540	590	696	
DORIN	3 x	BT	D 2 13.1 Y	6,0	5,01	3,66	48	48	42	265	310	407	1465 x 1075 x 810
			Q 4 21.1 Y	12,0	7,77	5,55	49	49	43	367	412	509	
			Q 5 28.1 Y	15,0	10,71	7,80	52	52	46	369	414	511	
			S 8 42 Y	24,0	14,91	10,62	56	56	50	492	542	648	
			S 10 52 Y	30,0	16,59	11,70	56	56	50	501	551	657	
			S 15 56 Y	45,0	20,04	14,07	59	59	53	531	581	687	
DORIN	3 x	BT	H 201 CS	6,0	3,69	3,24	36	36	30	249	294	391	1465 x 1075 x 810
			H 300 CS	9,0	6,15	4,77	37	37	31	292	337	434	
			H 403 CS	12,0	8,64	6,39	41	41	35	359	404	501	
			H 503 CS	15,0	10,95	8,40	42	42	36	371	416	513	
			H 751 CS	22,5	13,65	10,74	44	44	38	435	487	593	
			H 851 CS	25,5	15,42	10,65	45	45	39	489	541	647	
DORIN	3 x	BT	H 1501 CS	45,0	21,09	14,76	47	47	41	559	611	717	1465 x 1335 x 810

TN Condizioni di prova (R407F): Tevap= -10°C / Tcond= 40°C - Test conditions (R407F): Tevap= -10°C / Tcond= 40°C - Conditions de test (R407F): Tevap= -10°C / Tcond= 40°C - Testbedingungen (R407F): Tevap= -10°C / Tcond= 40°C - Condiciones de prueba: Tevap= -10°C / Tcond= 40°C - Условия испытаний: Охлаждающая жидкость (R407F): Т кипения: -10°C / Т конд: 40°C

BT Condizioni di prova (R407F): Tevap= -35°C / Tcond= 40°C - Test conditions (R407F): Tevap= -35°C / Tcond= 40°C - Conditions de test (R407F): Tevap= -35°C / Tcond= 40°C - Testbedingungen (R407F): Tevap= -35°C / Tcond= 40°C - Condiciones de prueba: Tevap= -35°C / Tcond= 40°C - Условия испытаний: Охлаждающая жидкость (R407F): Т кипения: -35°C / Т конд: 40°C



into the World

SR2 - SR3

STUDIOVERDE

05050798 - E.d. 00 - 25/06/2015



arneg

ARNEG S.p.A.
35010 Campo San Martino (PD) Italy - Tel. +39 049 9699333 - Fax +39 049 9699444 - www.arneg.it
Certified ISO 50001:2011 - ISO 9001:2008 - ISO 14001:2004 - BS OHSAS 18001:2007 - RAEE IT8010000000139